

Поршневой насос

312027K

RU

Переносной распылитель для архитектурных красок и покрытий.

Только для профессионального использования.

Не разрешено использовать в зонах с взрывоопасной атмосферой на территории Европы.

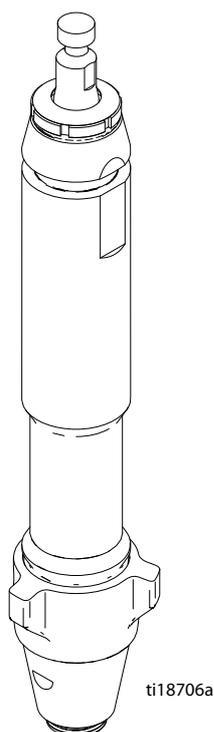
Модели 24B748, 288467, 288468, 288819, 24M629

Максимальное рабочее давление: 22,8 МПа (25 бар; 3300 фунтов на кв. дюйм)

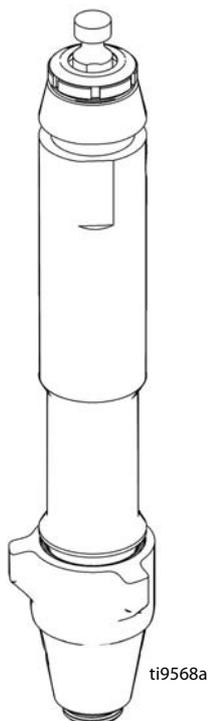


Важные инструкции по технике безопасности

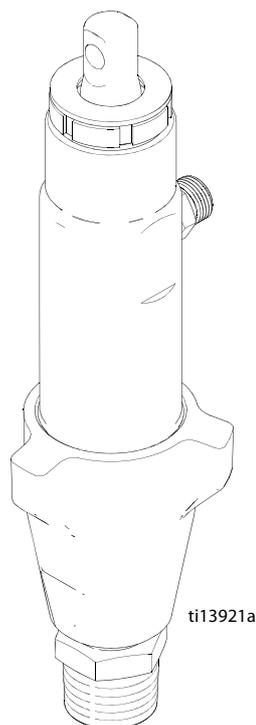
Прочтите все содержащиеся в данном руководстве предупреждения и инструкции. Сохраните эти инструкции.



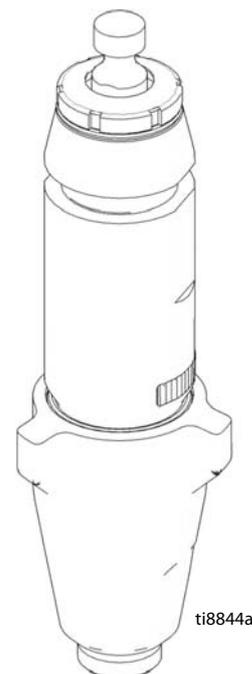
Модель 24M629



Модель 288819



Модель 24B748



Модель 288467/288468



Предупреждения

Указанные далее предупреждения относятся к настройке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту этого оборудования. Символом восклицательного знака отмечены предупреждения общего характера, а знак опасности указывает на риск, связанный с определенной процедурой. Обращайтесь к этим предупреждениям для справки. В тексте этого руководства могут встречаться дополнительные предупреждения, касающиеся определенных продуктов.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	<p>ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С НЕПРАВИЛЬНЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ</p> <p>Неправильное применение оборудования может стать причиной смертельного исхода или серьезных травм.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Запрещается работать с этим оборудованием в утомленном состоянии, под воздействием лекарственных препаратов или в состоянии алкогольного опьянения. • Не превышайте максимальное рабочее давление или температуру, установленные для компонента системы с наименьшими номинальными значениями. См. раздел «Технические данные» во всех соответствующих руководствах по эксплуатации оборудования. • Используйте жидкости и растворители, совместимые со смачиваемыми деталями оборудования. См. раздел «Технические данные» во всех соответствующих руководствах по эксплуатации оборудования. Прочтите предупреждения производителя жидкости и растворителя. Для получения полной информации об используемом веществе обратитесь к дистрибьютору или продавцу за паспортами безопасности материалов. • Ежедневно проверяйте оборудование. Немедленно ремонтируйте или заменяйте изношенные или поврежденные детали, используя при этом только оригинальные запасные части от производителя. • Запрещается изменять или модифицировать оборудование. • Используйте оборудование только по назначению. Для получения необходимой информации свяжитесь с дистрибьютором. • Прокладывать шланги и кабели следует в местах, где не передвигаются люди и транспорт, вдали от острых кромок, движущихся деталей и горячих поверхностей. • Запрещается скручивать или перегибать шланги, а также перемещать оборудование с их помощью. • Не позволяйте детям и животным приближаться к рабочей зоне. • Соблюдайте все действующие правила техники безопасности.
	<p>ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ ОТ ДВИЖУЩИХСЯ ДЕТАЛЕЙ</p> <p>Движущиеся детали могут прищемить или отсечь пальцы или другие части тела.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не приближайтесь к движущимся деталям. • Запрещается использовать оборудование со снятыми защитными устройствами или крышками. • Оборудование, работающее под давлением, может включиться без предупреждения. Перед проверкой, перемещением и обслуживанием оборудования необходимо выполнить процедуру сброса давления, описание которой содержится в настоящем руководстве. Отключите питание или линию подачи воздуха.
	<p>ЗАКОНОПРОЕКТ 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ</p> <p>Это изделие содержит химическое вещество, которое в штате Калифорния считается способным вызывать раковые заболевания, врожденные пороки и наносить вред репродуктивной системе. Мойте руки после работы.</p>

Обслуживание

Процедура сброса давления

						
---	---	---	---	--	--	--

Во избежание случайного запуска системы или распыления необходимо вручную сбросить давление в системе. Чтобы уменьшить риск травм в результате случайного включения пистолета-распылителя, разбрызгивания жидкости или контакта с движущимися частями, выполняйте процедуру сброса давления каждый раз, когда Вы:

- получено указание сбросить давление;
- прекращается распыление;
- проверяется или обслуживается любое оборудование системы;
- устанавливаете или очищаете сопло распылителя.

1. Поставьте пистолет на предохранитель.
2. Установите переключатель двигателя в положение OFF (ВЫКЛ.).
3. Установите выключатель насоса в положение OFF (ВЫКЛ), и вращайте ручку регулятора давления по часовой стрелке до упора.
4. Снимите пусковой механизм с блокиратора. Плотно прижмите металлическую часть пистолета к боковой поверхности заземленной металлической емкости и нажмите курок для снятия давления.
5. Включите блокиратор пускового курка.
6. Откройте в системе все сливные клапаны для жидкости, подготовив емкость для сбора жидкости. Оставьте дренажные клапаны открытыми до тех пор, пока вы не будете готовы снова начать распыление.

Если вы подозреваете, что распылительный наконечник или шланг засорены или что после выполнения указанных выше действий давление не было снято полностью, ОЧЕНЬ МЕДЛЕННО ослабьте гайку крепления защитной насадки наконечника или муфту на конце шланга, чтобы постепенно снять давление, а затем полностью отсоедините ее. Прочистите наконечник или шланг для устранения засорения.

Необходимые инструменты

- Тиски
- Разводной гаечный ключ с открытым зевом 30,5 см (12 дюймов) (2)
- Молоток, максимум 567 г (20 унций)
- Небольшая отвертка
- Жидкость для щелевого уплотнения
- Спица или небольшая длинная отвертка

Чистка и осмотр деталей

						
---	---	--	--	--	--	--

Никогда не используйте инструмент с острым или заточенным концом для снятия гильзы или других деталей, так как это может привести к серьезной травме и повреждению насоса. Если снятие гильзы вызывает затруднения, то передайте гильзу и цилиндр для снятия уполномоченному дистрибьютору от фирмы Graco.

- Очистите и осмотрите все детали. Замените изношенные и поврежденные детали.

Компонент	На что следует обратить внимание
Седла шарика во впускном клапане и поршне	Зазубрины или износ
Внутренняя гильза	Износ или царапины
Шток поршня	Износ или царапины

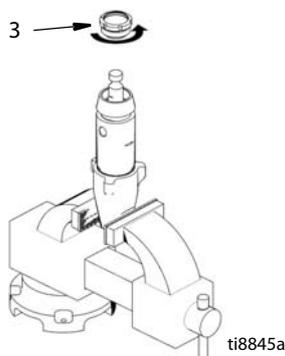
- Снимите и почистите втулку при смене набивки насоса.

Ремонт

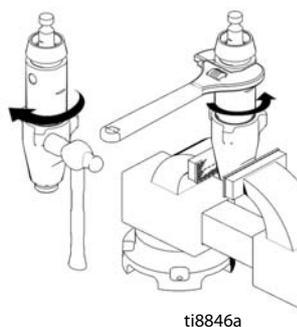
Смотрите руководство для Вашего распылителя касательно всех инструкций по демонтажу и установке насоса в Ваш распылитель.

Разборка

1. Снимите гайку уплотнения (3).

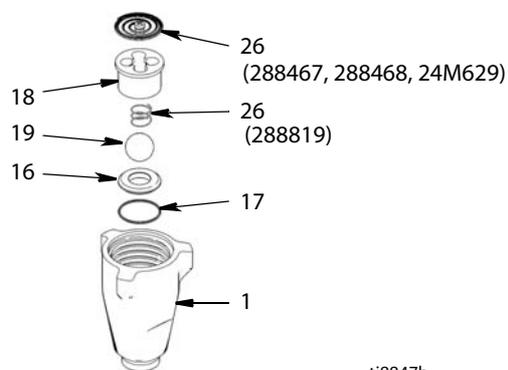


2. Отверните впускной клапан и снимите его с цилиндра.

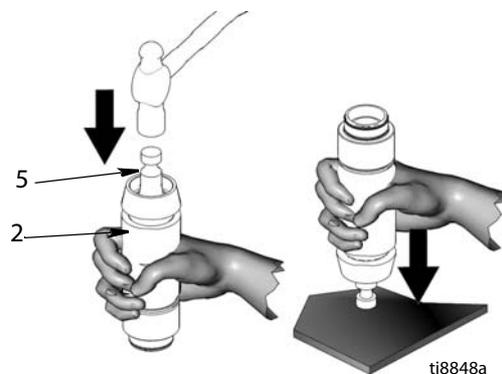


3. Разберите впускной клапан. Очистите и проверьте уплотнительное кольцо круглого сечения (17). Для снятия уплотнительного кольца можно использовать спицу.

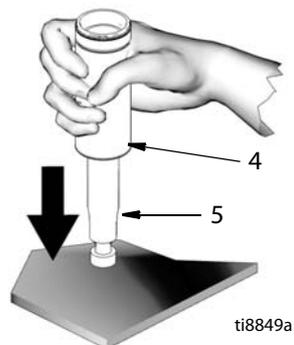
ПРИМЕЧАНИЕ: Пружина (26) для модели 288819 является опцией и не включена в комплект поставки насоса.

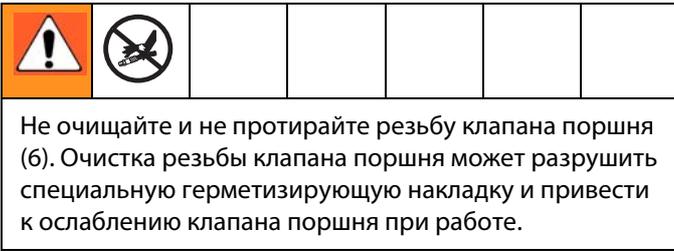


4. С помощью молотка выбейте шток поршня (5) из цилиндра (2) или переверните насос и выбейте шток поршня легкими ударами по верстаку.

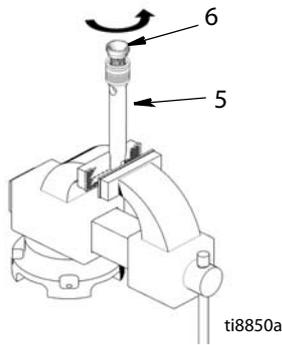


5. Извлеките шток поршня (5) из гильзы (4).

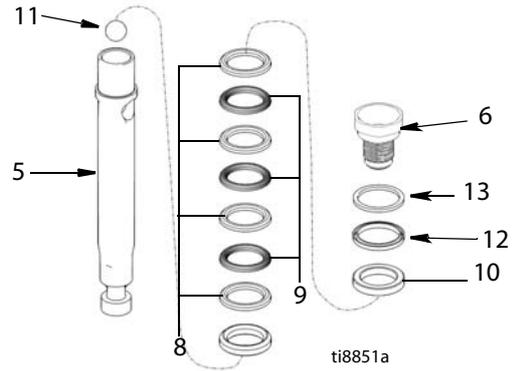




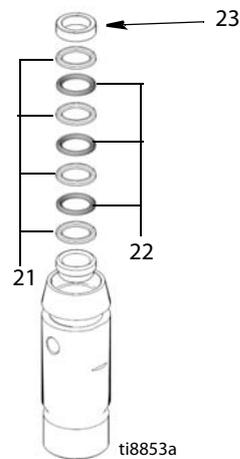
6. Отвинтите клапан поршня (6) со штока поршня (5). Очистите и осмотрите детали. Поршень имеет специальную накладку для фиксации/уплотнения резьбы. Не удаляйте эту накладку. Накладка позволяет выполнять процедуры разборки и сборки, прежде чем потребуется нанесение состава Loctite на резьбу.



7. Снимите уплотнения и сальники со штока поршня. Отметьте ориентацию для последующей установки.



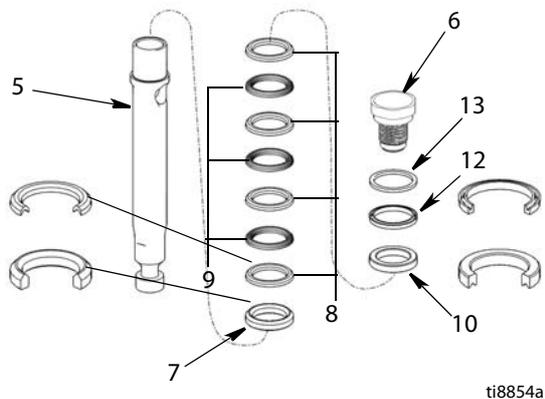
8. Извлеките щелевые уплотнения и сальники из цилиндра. Утилизируйте щелевые уплотнения и сальники.



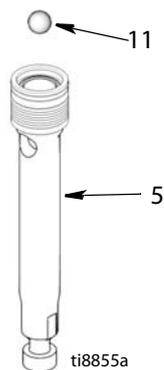
Повторная сборка

1. Установите внутренний сальник (7) на шток поршня (5).
2. Либо установите на шток поршня уплотнения из синего UHMWPE (8) и коричневого UHMWPH (9) полиэтилена сверхвысокого молекулярного веса (24В748, 288467, 2884680, 24М629) или кожи (288819). Отметьте ориентацию.
3. Установите наружный сальник (10).
4. Установите зубчатую шайбу (13) и грязесъемник поршня (12) на клапан поршня (6). Отметьте ориентацию.

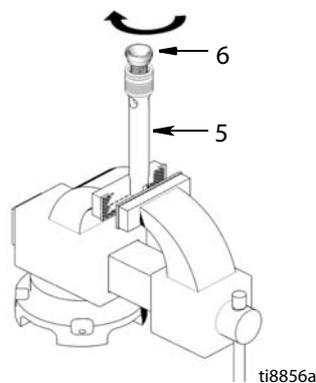
Специальной уплотнительной накладкой на резьбе клапана поршня хватает на 4 смены уплотнений. После 4 смен уплотнений наносите на резьбу клапана поршня резьбовой герметик.



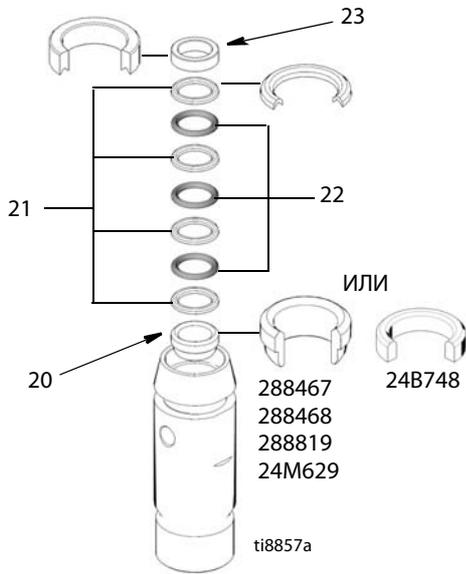
5. Установите шар (11) в шток поршня (5). Если резьбовой герметик наносится на резьбу клапана поршня, следите за тем, чтобы он не попал на шарик.



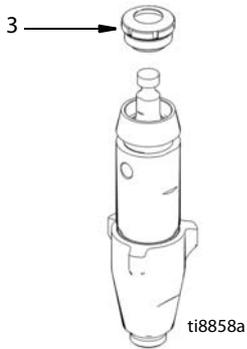
6. Установите поршневой клапан (6) на шток поршня (5). Затяните с усилием 136+/-7 Н•м (100+/-5 футофунтов).



7. Перед сборкой замочите все кожаные уплотнения в масле SAE 30W как минимум на 1 час.
8. Установите охватываемый сальник (20) в цилиндр.
9. Поочередно установите уплотнения из СВМПЭ (21) и кожи (22) друг на друга. Отметьте ориентацию.
10. Установите наружный сальник (23) в верхнюю часть цилиндра. Установите уплотнения.



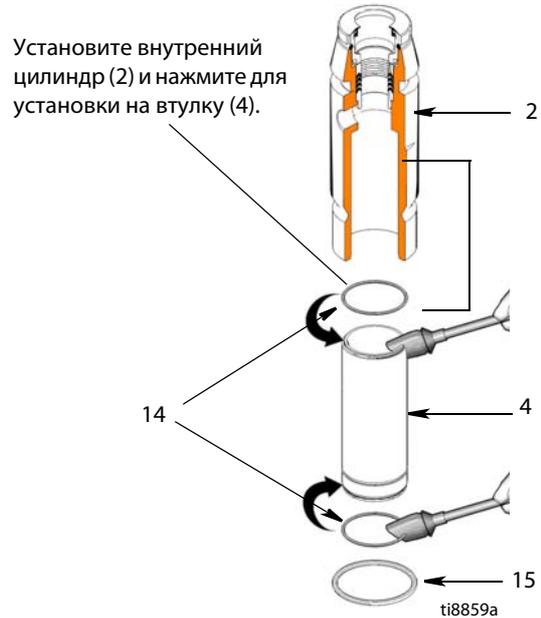
11. Установите гайку уплотнения (3) в цилиндр и затяните вручную.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не сдвигайте собранный поршень (5) в верхнюю часть втулки (4), так как это может привести к повреждению уплотнения поршня.

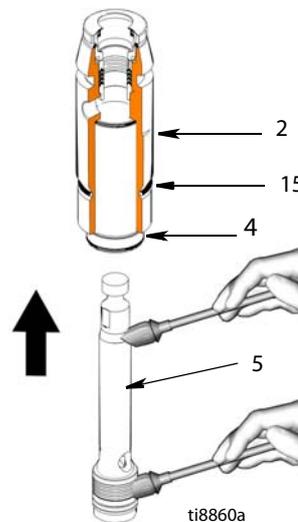
12. Установите уплотнительные кольца круглого сечения (14) внутрь цилиндра (2) и на втулку (4). Сдвиньте узел втулки (4) в нижнюю часть цилиндра (2). При необходимости замените уплотнительное кольцо (15).



ПРИМЕЧАНИЕ: Уплотнительное кольцо (15) не требуется для безопасной работы насоса.

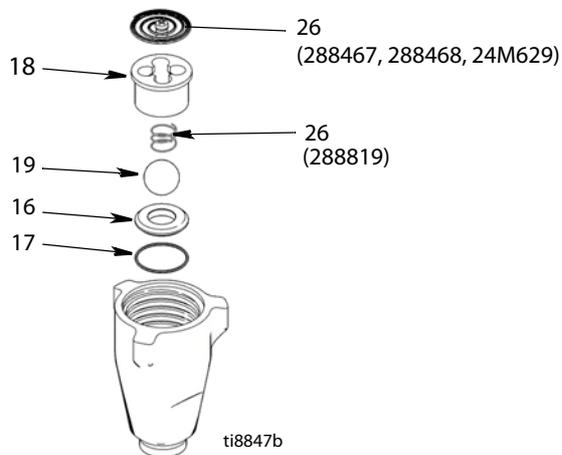
13. Смажьте верхние один - два дюйма штока поршня (5), которые проходят через щелевые уплотнения узла втулка/цилиндр. Нанесите смазку на уплотнения поршня в нижней части поршневого насоса.

Аккуратно сдвигайте узел поршня (5) в нижнюю часть узла втулка/цилиндр (2) до тех пор, пока насосная штанга не выступит из верхней части, а уплотнения поршня не будут находиться полностью внутри втулки (4).

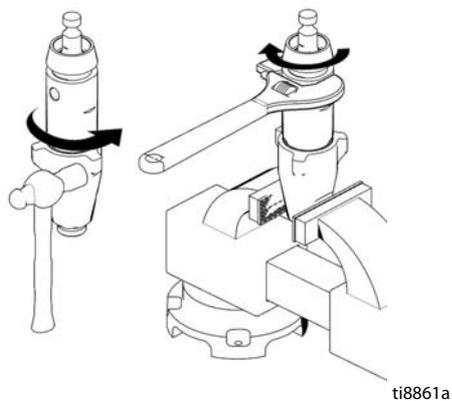


14. Соберите впускной клапан, установив новое уплотнительное кольцо (17), седло (16) и шар (19). Седло можно перевернуть и использовать другой стороной. Тщательно очистите седло.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пружина (26) для модели 288819 является опцией и не включена в комплект поставки насоса.



15. Установите впускной клапан на цилиндр. Момент затяжки: 271 +/- 20 Н•м (200 +/- 15 футофунтов) для 288467, 288468, 288819, 24М629; 149 +/- 7 Н•м (110 +/- 5 футофунтов) для 24В748.



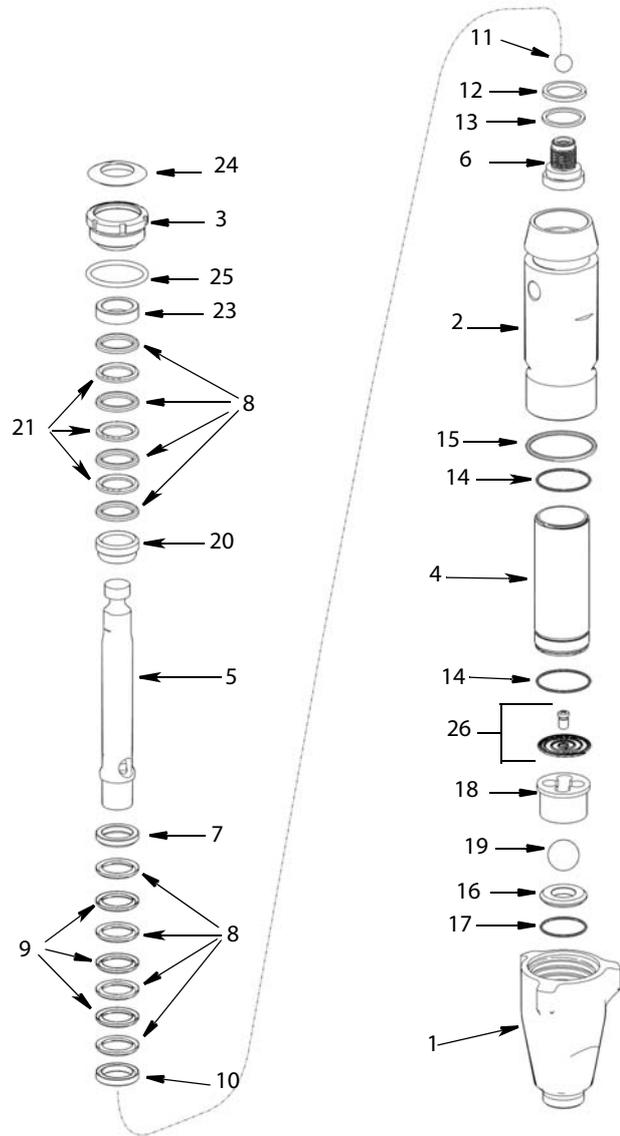
16. Затяните гайку уплотнения с усилием: 15 +/- 1 Н•м (140 +/- 10 дюйм-фунт) на моделях 288467, 288468, 288819, 24М629.

14 +/- 1 Н•м (125 +/- 10 дюйм-фунт) на моделях 24В748

Если уплотнения насоса начнут протекать, затягивайте гайку уплотнения вниз до тех пор, пока утечка не прекратится или не сократится. Это позволит дополнительно проработать в течение времени, достаточного для перекачки 380 литров перед заменой уплотнения.

Детали

Модель 288467/288468



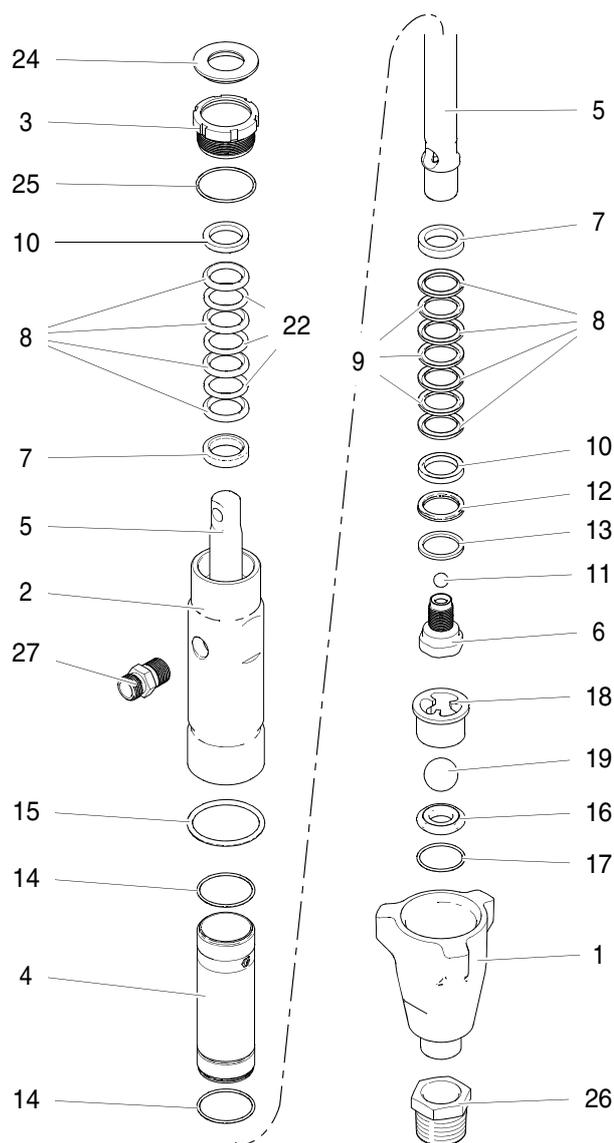
ti8826a

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
1	15E655	КОРПУС	1
2	288482	ЦИЛИНДР (модель 288467)	1
	288483	ЦИЛИНДР (модель 288468)	1
3	15J792	ГАЙКА уплотнительная	1
4	249121	ВТУЛКА, цилиндр (модель 288467)	1
	287817	ВТУЛКА, цилиндр (модель 288468)	1
5	288469	ШТОК, поршень (модель 288467)	1
	288470	ШТОК, поршень (модель 288468)	1
6	249177	КЛАПАН, поршень	1
7*	189585	УПЛОТНЕНИЕ, сальниковое, внутреннее	1
8*		УПЛОТНЕНИЕ, V-образное (синее)	8
9*		УПЛОТНЕНИЕ, V-образное (коричневое)	3
10*	198765	УПЛОТНЕНИЕ, сальниковое, внешнее	1
11*	107203	ШАР, обратный клапан	1
12*	119636	ГРЯЗЕСЪЕМНИК, поршневой	1
13*	15J800	ШАЙБА, вспомогательная	1
14*	108822	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо	2
15*	160325	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо	1
16†	240918	СЕДЛО, карбид	1
17†*	107098	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо	1
18	198505	НАПРАВЛЯЮЩАЯ шариковая	1
19†*	107167	ШАР, нерж.сталь	1
20*	15G658	САЛЬНИК, вставной	1
21*		УПЛОТНЕНИЕ, V-образное (кожа)	3
23*	15G657	САЛЬНИК, внешний	1
24*	112590	ЗАГЛУШКА, щелевое уплотнение	1
25*	157195	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо	1
26	233698	ПРУЖИНА, впускной шар	1

* Содержится в ремонтном комплекте 287813

† Содержится в ремонтном комплекте 240918

Модель 24В748



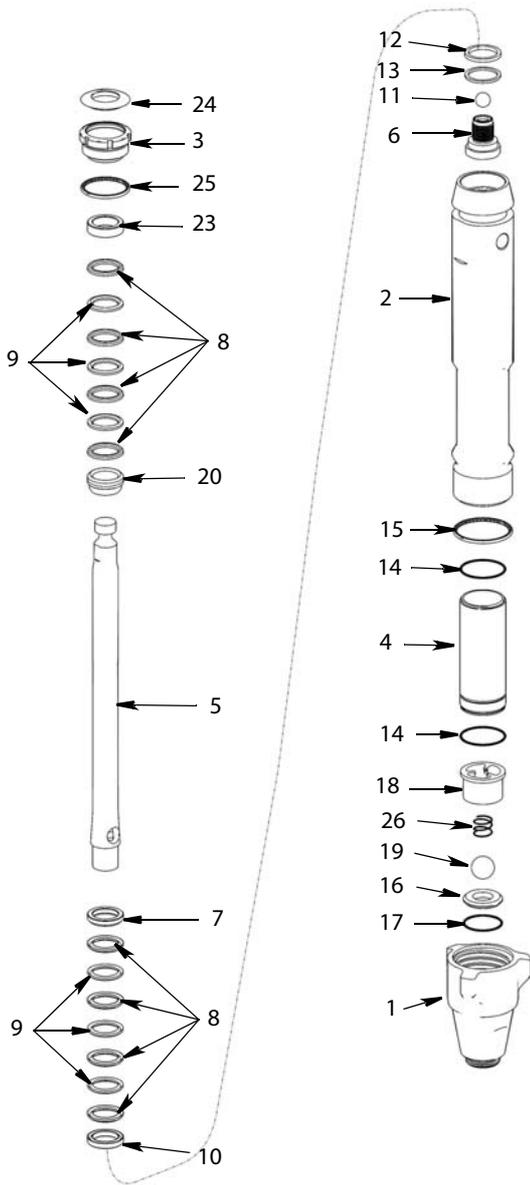
Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
1	195894	КОРПУС, впускной	1
2	288727	ЦИЛИНДР	1
3	193032	ГАЙКА, уплотнительная	1
4	248210	ВТУЛКА, цилиндр	1
5	288479	ШТОК, поршень	1
6	24U993	КЛАПАН, поршень	1
7*	183178	УПЛОТНЕНИЕ, сальниковое, внутреннее	2
8*		УПЛОТНЕНИЕ (синее)	8
9*		УПЛОТНЕНИЕ, V-образное (коричневое)	3
10*	183185	УПЛОТНЕНИЕ, сальниковое, внешнее	2
11*	101947	ШАРИК, подшипник	1
12*	118504	ГРЯЗЕСЪЕМНИК, поршневой	1
13*	15C998	ШАЙБА, опорная	1
14*	107098	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо	2
15*	106556	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо	1
16†	244199	СЕДЛО, карбид	1
17†	108526	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо	1
18	193027	НАПРАВЛЯЮЩАЯ, шариковая	1
19†*	102972	ШАРИК	1
22*		УПЛОТНЕНИЕ, V-образное (кожа)	3
24*	183171	ЗАГЛУШКА	1
25*	C20987	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо круглого сечения;	1
26	15Y463	ВТУЛКА	1
27	196178	ФИТИНГ, ниппель; 3/8 npt x 3/8 npsm	1

*Содержится в ремонтном комплекте 288471

†Содержится в ремонтном комплекте 244199

ti13922a

Модель 288819



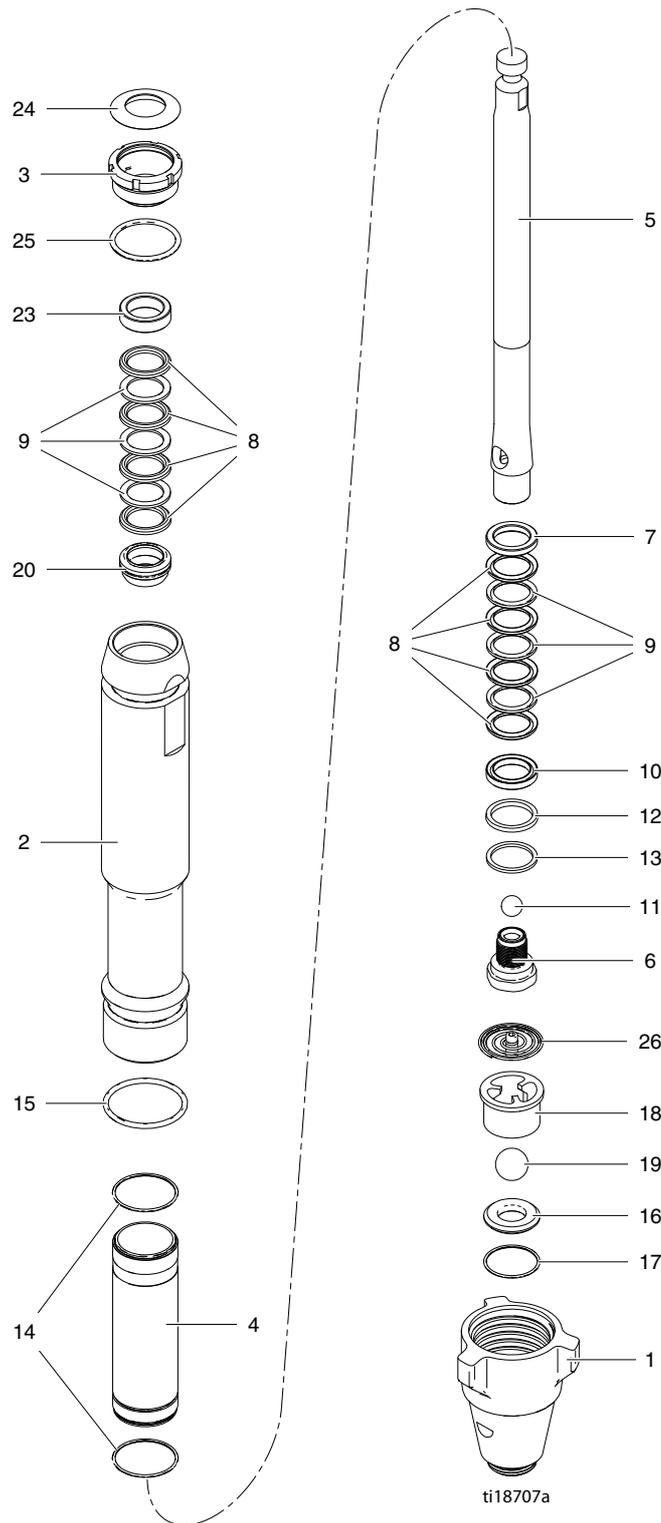
Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
1	15A303	КОРПУС, впускной	1
2	288822	ЦИЛИНДР, насоса	1
3	15J792	ГАЙКА, уплотнительная	1
4	248979	ВТУЛКА, цилиндр	1
5	288821	ШТОК, поршень	1
6	249177	КЛАПАН, поршень	1
7*	189585	УПЛОТНЕНИЕ, сальниковое, внутреннее	1
8*		УПЛОТНЕНИЕ, V-образное, синее	8
9*		УПЛОТНЕНИЕ, V-образное; кожаное	6
10*	198765	УПЛОТНЕНИЕ, сальниковое, внешнее	1
11*	118601	ШАРИК, керамический, диам. 0,5625	1
12*	119636	ГРЯЗЕСЪЕМНИК, поршневой	1
13*	15F183	ШАЙБА, опорная	1
14*	108822	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо	2
15*	107306	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо	1
16†	245885	СЕДЛО, карбид	1
17†*	107098	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо	1
18	15D158	НАПРАВЛЯЮЩАЯ, шариковая	1
19†*	118602	ШАРИК, керамический, диам. 0,875	1
20*	15G658	УПЛОТНЕНИЕ, сальниковое, внутреннее	1
23	15G657	САЛЬНИК, внешний	1
24*	112590	ЗАГЛУШКА, щелевое уплотнение	1
25*	108832	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо	1
26†	118600	ПРУЖИНА, нажимная; опция, не поставляется с насосом	1

* Содержится в ремонтном комплекте 288820

† Содержится в ремонтном комплекте 245885

ti9569a

Модель 24M629



Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
1	15A303	КОРПУС, впускной	1
2	24N062	ЦИЛИНДР, насос, EH/GH 200/300 DI	1
3	15J792	ГАЙКА уплотнительная	1
4	248980	ВТУЛКА, цилиндр, хром	1
5	288821	ШТОК, поршень	1
6	249177	КЛАПАН, поршень	1
7◆	189585	УПЛОТНЕНИЕ, сальниковое, внутреннее	1
8◆		УПЛОТНЕНИЕ, V-образное, синее	8
9◆		УПЛОТНЕНИЕ, V-образное; кожаное	6
10◆	198765	УПЛОТНЕНИЕ, сальниковое, внешнее	1
11◆	118601	ШАРИК, керамический, диам. 0,5625	1
12◆	119636	ГРЯЗЕСЪЕМНИК, поршневой	1
13◆	15F183	ШАЙБА, опорная	1
14◆	108822	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо, ПТФЭ	2
15◆	160325	УПЛОТНИТЕЛЬ, уплотнит. кольцо, бутадиенакрилонитрильный каучук	1
16†	15J038	СЕДЛО, карбид	1
17†◆	107098	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо	1
18	193391	НАПРАВЛЯЮЩАЯ шариковая	1
19†◆	118602	ШАРИК, керамический, диам. 875	1
20◆	15G658	САЛЬНИК, вставной	1
23◆	15G657	САЛЬНИК, внешний	1
24◆	112590	ЗАГЛУШКА, щелевое уплотнение	1
25◆	157195	УПЛОТНИТЕЛЬ, уплотнит. кольцо, бутадиенакрилонитрильный каучук	1
26†	24E027	ПРУЖИНА, впускной шар	1

† Содержится в ремонтном комплекте 24N013.

◆ Содержится в ремонтном комплекте 24N012.

Технические данные

Максимальное рабочее давление	22,8 МПа; 25 бар; 3300 фунтов на кв. дюйм
Размер впускного отверстия для жидкости	1-5/16 UN (m) для моделей 288467/288468 1-11 1/2 NPSM (M) для моделей 24M629/288819 3/4-14 npt (m) для модели 24B748
Размер выпускного отверстия для жидкости	3/8 npt (f)
Смачиваемые детали	нержавеющая сталь, ПТФЭ, кожа, нейлон, оцинкованная углеродистая сталь, карбид вольфрама, латунь, фторэластомер, ацеталь, полиэтилен, керамика

Стандартная гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением любых специальных, расширенных или ограниченных гарантий, публикуемых компанией Graco, в период двенадцати месяцев с момента приобретения оборудования, любая деталь, которая будет признана компанией Graco дефектной, будет отремонтирована или заменена. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и настоящая гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, возникшие в результате неправильной установки или эксплуатации, абразивного истирания, коррозии, недостаточного или неправильного обслуживания оборудования, проявлений халатности, несчастных случаев, внесения изменений в оборудование или применения деталей, производителем которых не является компания Graco. Кроме того, компания Graco не несет ответственность за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования Graco с конструкциями, принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, монтажом, эксплуатацией или техническим обслуживанием конструкций, принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Настоящая гарантия имеет силу при условии предварительно оплаченного возврата оборудования, в котором предполагается наличие дефектов, уполномоченному дистрибьютору компании Graco для проверки заявленных дефектов. Если факт наличия предполагаемого дефекта подтвердится, компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить любые дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предоплатой транспортировки. Если проверка не выявит никаких дефектов изготовления или материалов, ремонт будет осуществлен по разумной цене, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Единственное обязательство компании Graco и единственное средство правовой защиты покупателя в отношении возмещения ущерба за любое нарушение гарантийных обязательств должны соответствовать вышеизложенным положениям. Покупатель соглашается с тем, что никакие другие средства правовой защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) не будут доступны. Все претензии, связанные с нарушением гарантийных обязательств, должны быть предъявлены в течение 2 (двух) лет с момента продажи.

КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ, НО НЕ ПРОИЗВОДИМЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO. На изделия, проданные, но не изготовленные компанией Graco (например, электродвигатели, выключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их изготовителей, если таковые имеются. Компания Graco будет в разумных пределах оказывать покупателю содействие в предъявлении любых претензий в связи с нарушением таких гарантий.

Ни при каких обстоятельствах компания Graco не будет нести ответственность за косвенные, случайные, специальные или побочные убытки, связанные с поставкой описанного в этом документе оборудования, а также с предоставлением или использованием любых продаваемых изделий или товаров, которые указаны в этом документе и на которые распространяется действие настоящего документа, будь то в случае нарушения контракта, нарушения условий гарантии, халатности со стороны компании Graco или в иных случаях.

Информация о компании Graco

Чтобы ознакомиться с последними сведениями о продукции Graco, посетите веб-сайт www.graco.com.

Сведения о патентах смотрите на веб-сайте: www.graco.com/patents.

ДЛЯ РАЗМЕЩЕНИЯ ЗАКАЗА обратитесь к дистрибьютору Graco или позвоните по телефону 1-800-690-2894, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую свежую информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации. Компания Graco оставляет за собой право вносить изменения в любой момент без уведомления.

Перевод оригинала инструкций. This manual contains Russian. MM 311845

Главный офис компании Graco: Minneapolis

Международные представительства: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

© Graco Inc., 2007. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.

www.graco.com

Редакция К, август 2018 г.